



Bruxelles, den 11.8.2017  
COM(2017) 432 final

ANNEX 1

## **BILAG**

til

### **Forslag til RÅDETS AFØRELSE**

**om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Den Europæiske Union og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet, som fastsætter vilkårene og betingelserne for Den Demokratiske Folkerepublik Algeriets deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA)**

**DA**

**DA**

## BILAG

til

### Forslag til RÅDETS AFØRELSE

**om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Den Europæiske Union og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet, som fastsætter vilkårene og betingelserne for Den Demokratiske Folkerepublik Algeriets deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA)**

**Aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Den Europæiske Union og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet, som fastsætter vilkårene og betingelserne for Den Demokratiske Folkerepublik Algeriets deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA)**

Den Europæiske Union (i det følgende benævnt "Unionen"),  
på den ene side,

og

Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet (i det følgende benævnt "Algeriet"),  
på den anden side,

(i det følgende benævnt "parterne"),

der henviser til, at der ved Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet på den anden side, som trådte i kraft den 1. september 2005, etableres et videnskabeligt, teknisk og teknologisk samarbejde,

der henviser til, at der ved aftalen mellem Den Europæiske Union og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet om videnskabeligt og teknologisk samarbejde, som trådte i kraft den 11. juni 2013, etableres en formel ramme for parternes samarbejde inden for videnskabelig og teknologisk forskning,

der henviser til, at Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse (EU) 2017/1324 om Den Europæiske Unions deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA), der iværksættes af flere medlemsstater, regulerer vilkårene og betingelserne for deltagelse i initiativet for EU-medlemsstaterne og de lande, der er associeret med Horisont 2020, navnlig deres finansielle forpligtelser og deltagelse i initiativets styrende strukturer,

der henviser til, at Algeriet ifølge vilkårene og betingelserne i afgørelse (EU) 2017/1324 bliver deltagerland i PRIMA, forudsat at der indgås en international aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde med Unionen, der fastsætter vilkårene og betingelserne for Algeriets deltagelse i PRIMA,

der henviser til, at Algeriet har udtrykt ønske om at tilslutte sig PRIMA som deltagerland på

lige fod med medlemsstaterne og de lande, der er associeret med Horisont 2020, som deltager i PRIMA,

der henviser til, at en international aftale mellem Unionen og Algeriet er nødvendig for at regulere Algeriets pligter og rettigheder som deltagerland i PRIMA,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

### **Artikel 1**

#### Formål og hensigt

Formålet med denne aftale er at fastsætte vilkår og betingelser for Algeriets deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA).

### **Artikel 2**

#### Vilkår og betingelser for Algeriets deltagelse i PRIMA

Vilkårene og betingelserne for Algeriets deltagelse i PRIMA er dem, der er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse (EU) 2017/1324 om Den Europæiske Unions deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA), der iværksættes af flere medlemsstater. Parterne overholder de forpligtelser, som er fastsat i denne afgørelse, og træffer passende foranstaltninger, navnlig ved at yde al nødvendig bistand for at sikre gennemførelsen af afgørelsens artikel 10, stk. 2, og artikel 11, stk. 3 og 4. De nærmere bestemmelser for denne bistand aftales mellem parterne, idet sådanne bestemmelser er afgørende for samarbejdet i henhold til aftalen.

### **Artikel 3**

#### Territorial anvendelse

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og traktaten om Den Europæiske Union finder anvendelse, og på den anden side for Algeriets område.

### **Artikel 4**

#### Undertegnelse og midlertidig anvendelse

Denne aftale anvendes midlertidigt fra datoen for undertegnelsen.

## **Artikel 5**

### **Ikrafttræden og varighed**

1. Parterne godkender denne aftale efter deres egne procedurer.
2. Aftalen træder i kraft på den dag, hvor begge parter gennem diplomatiske kanaler har underrettet hinanden om, at de har afsluttet de i stk. 1 nævnte procedurer.
3. Denne aftale forbliver i kraft, så længe afgørelse (EU) 2017/1324 er i kraft, medmindre én af parterne opsiges aftalen i henhold til artikel 6.

## **Artikel 6**

### **Opsigelse**

1. Hver af parterne kan til enhver tid opsiges aftalen ved skriftligt at underrette den anden part om sin hensigt om at opsiges aftalen.

Opsigelsen får virkning seks måneder efter den dato, hvor den skriftlige meddelelse når modtageren.

2. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen af aftalen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i aftalen.
3. Parterne træffer efter fælles overenskomst afgørelse om eventuelle andre følger af denne aftales opsigelse.

## **Artikel 7**

### **Tvistbilæggelse**

Den tvistbilæggelsesprocedure, der er fastsat i artikel 100 i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Den Demokratiske Folkerepublik Algeriet på den anden side, finder anvendelse på alle tvister i forbindelse med anvendelse eller fortolkning af nærværende aftale.

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og arabisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

[Underskrift EU]

[Underskrift Algeriet]